

Bez nas nista ne ide.

.....
Od 3. do 7. maja, Narodno vijeće u Bernu će raspravljati o sudbini 1,5 mil. doseljenika, o novom zakonu za strance (AuG) i o novom zakonu o azilu (AsylG). Za mišljenje samih doseljenika niko i ne pita.

Zbog toga idemo na ulicu, mi doseljenici, izbjeglice, solidarni pokreti i organizacije.

Prema sporazumu o slobodi kretanja su svi doseljenici iz evropske Unije skoro potpuno ravnopravni sa domaćim stanovništvom. Sa novim zakonom za strance, prava i slobode doseljenika iz zemalja van evropske Unije biti će značajno uskraćena. Isto tako će i pomoć osobama bez dokumenata (Sans Papiers) biti teško kažnjavana.

.....

Koja pooštrenja zakona će biti raspravljana u parlamentu?

- **Naknadno dovođenje porodice:** Doseljene osobe mogu dovesti svoje supružnike i djecu samo u roku prvih 5 god. boravka – djecu stariju od 14 god. čak samo u roku jedne godine. **Djeca** se smiju dovoditi samo do starosti od 18 god. (ili manje). U evropskom sporazumu o slobodi kretanja starosna granica za djecu je 21 god.
- **Uskraćivanje vjenčanja:** Službenici matičnoga ureda moći će odbiti sklapanje braka, ako sumnjaju da se ne radi o zasnivanju zajedničkoga života (tzv. lažni brak ili brak iz koristi).
- **Ulazak samo za imućne:** Radne dozvole za boravak će biti dodjeljivane samo vodećim snagama, specijalistima, stručnjacima, ulagačima itd. Umjesto da se ukidnu vize, još se više pooštavaju uslovi za ulazak. Tako će svi za ulazak u zemlju morati posjedovati dovoljno materijalnih sredstava, ako žele raditi moraću posjedovati stan u Švicarskoj.
- **Lošije od sezonskoga statuta:** Dozvole za kratkotrajni boravak trajaće najviše 2 god. i neće se moći prevesti u dozvole za stalni boravak. Nakon 2 god. će sezonski radnici morati napustiti Švicarsku i to najmanje jednu godinu. Promjena radnog mjesta je moguća samo u iznimnim slučajevima, bez dozvole za promjenu prijeti zatvor ili novčana kazna. Također će se raspravljati o šestomjesečnim dozvolama za boravak jeftinih radnih snaga.
- **Ograničenje mobilnosti: Za promjenu mjesta stanovanja u druge kantone potrebna je dozvola a za nezaposlene je promjena mjesta stanovanja zabranjena.**
- **Smanjena zaštita podataka:** Vlasti će **raditi** pojačano na skupljanju, obradi i prosljeđivanju ličnih i fizičkih podataka stranaca. Tako će vlasti moći čak i za vrijeme trajanja azilskoga postupka razmijeniti podatke sa zemljom iz koje tražioc azila dolazi, bez čekanja konačne odluke.
- **Regulativa "treće zemlje":** Da li će zahtjev za azil biti preispitan, zavisiti će od puta kojim je tražioc azila došao; tražioci azila koji u Švicarsku dođu preko tzv. "sigurne zemlje" imaju male šanse za azilski postupak.

Mi ne želimo takav zakon o strancima i azilu!

Proglašavamo 4. maj 2004 god. kao dan protesta doseljenika u cijeloj Švicarskoj.

Dođite svi na protestni skup protiv novog zakona o strancima i zakona o azilu. Ustanite za ravnopravnost! Ustanite za ljudska prava svih!

Bez nas ...

nema raznovrsne kuhinje
nema cvjetajuće privrede
nema socijalne sigurnosti
nema sportskih uspjeha
nema blagostanja
nema raznovrsne hrane



www.ohneuns.ch

Za kontakt i više informacija o akcijama u drugim kantonima:
contact@ohneuns.ch • <http://www.ohneuns.ch/4mai/>
"Ohne uns geht nichts", Neuengasse 8, Bern, 031 311 07 70

DAN PROTESTA DOSELJENIKA – 4. maj 2004

4. MAJ 2004 • AARAU 12.15H BAHNHOFPLATZ • BASEL 12H SPIEGELHOF • BERN 11.30H ZEUGHAUSGASSE • CHUR • DELÉMONT • GENÈVE • GLARUS 11H-14.30H • LUZERN 16-19H BAHNHOFPLATZ • NEUCHÂTEL 15.30 RUE DE L'HOTEL DE VILLE • SCHAFFHAUSEN 14-17H FRONWAGPLATZ • SOLOTHURN • ST. GALLEN 11-12H OBERER GRABEN 32 • THUN • ZÜRICH 9:30-11H BERNINAPLATZ / 11.30-13H WALCHETOR. – www.ohneuns.ch/4mai/

Sada mi govorimo!

Ni najstrožiji zakoni neće utjecati na tok ili sprečavanje selidbe, ali će donijeti više patnje, bezpravnosti, trgovine ljudima i razvijati moderno ropstvo.



Zbog toga zahtijevamo:

- Jednak postupak sa građanima EU-a i onih koji to nisu, pri ulasku, ostanku i pogotovo pri naknadnom dovođenju porodice u zemlju.
- Ne smije biti diskriminacije iz rasističkih razloga u oblasti školovanja, obrazovanja, rada, isplati dohodaka, stanovanja, ni pri pristupu privatnim i javnim ustanovama i organizacijama. Zabrana diskriminacije mora da važi za sve ljude koji žive u Švicarskoj.
- Jednaka politička prava za sve! Ne želimo zakon koji gradi nove društvene hijerarhije.
- Dospeljenici ne smiju biti diskriminirani zbog njihovog kulturnog porijekla, oni imaju pravo na različitost i treba ih podržati.
- Svim strancima koji žele raditi treba dati pristup radnom tržištu, sa pravom na promjenu radnog mjesta i slobodu kretanja. Moraju se stvoriti norme koje će sprečavati iskorištavanje radnika i omogućavati bolje radne uvjete. Promjena zanimanja mora biti dopuštena, žene doseljenice ne smiju više biti primoravane na posao u seksualnoj branši.
- Sans papiers trebaju biti legalizovani. Svi ljudi koji ovde žive moraju imati pravo na boravak, sami ili sa svojim porodicama.
- Nezaposleni, invalidi, razvedeni, kao i penzioneri, svi moraju imati pravo na ostanak!
- Dozvole za boravak ne smiju biti davane samo iz određenih svrhi, posla, braka itd. Dozvole za boravak ne smiju više biti vremenski ograničene.
- Dospeljenici imaju pravo na sigurnost, da žive u Švicarskoj i da je napuštaju i da se u nju vraćaju, bez da na to bivaju prisiljeni.
- Sve kazne, koje su ionako namijenjene samim žrtvama, ljudima bez dokumenata, izbjeglicama i onima koji im pomažu, moraju biti ukinute! Političko i humanitarno zalaganje za ljude i njihova prava nije nikakvo kazneno djelo.
- Tražioci azila moraju imati pravo na istragu i na azilski proces, bez obzira kojim su putem došli i kakve dokumente posjeduju. Mora im se omogućiti život u sigurnosti i dostojanstvu.

Novoplanirani zakon o strancima i zakon o azilu nanijet će više štete nego što će problema riješiti. Useljavanje treba gledati kao na proces razmjene i kao međusobno obogaćivanje. Nama ne treba novi posebni zakon za strance, nama treba zakon jednakosti. Krajnje je vrijeme da doseljenici i Švicarci zajedno zahtijevaju jednaka prava za sve ljude u ovoj zemlji. **Bez nas ništa ne ide.**

